



# ISMF INTERNATIONAL SKITOUR RACE



**COPPA ITALIA  
SCIALPINISMO 2014**

TROFEO  SCARPA

**Italienmeisterschaft  
Italienpokal  
Südtiroltrophäe**

**Campionato Italiano  
Coppa Italia  
Trofeo Alto Adige**

# 11. + 12.01.14

**Weißbach/Ahrntal • Rio Bianco/Valle Aurina**

**FESTBETRIEB IM BRAUEREI FORST-ZELT • FESTA NEL TENDONE DELLA BIRRERIA FORST**



SEARCHING A NEW WAY



[www.montura.it](http://www.montura.it)



**Samstag • 11.01.2014**

**18.00 Uhr**

Unterhaltung mit Klothilde Oberarzbacher Egger, der Gewinnerin des Kabarettwettbewerb „So lacht Südtirol“, Monika & Stefan Oberhofer – zwei junge Musiktalente, Kinderchor Weißenbach

**20.00 Uhr**

Live-Musik „Red Shadow“

**22.00 Uhr**

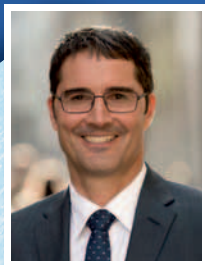
Live-Musik „Bad Jokers“


**Sonntag • 12.01.2014**

**10.00 Uhr**

Für Unterhaltung sorgt DJ Tommy

**FESTZELT**  
**in Weißenbach**  
**Freier Eintritt!**



 Skitouren erfreuen sich zunehmender Beliebtheit, aber nur die Ehrgeizigsten wagen sich an ein Rennen. Weißenbach im Ahrntal darf sich glücklich schätzen, im Januar 2014 das internationale ISMF-Rennen um Italienpokal, Italienmeisterschaft und Südtiroltrophäe austragen zu können. Da ist sportliche Spannung pur garantiert. Als Wintersportgebiet wird das Ahrntal sowohl von Einheimischen als auch von Feriengästen nicht zuletzt wegen der Überschaubarkeit und Natürlichkeit des Angebotes geschätzt. Als besonderes Skitourenrennen trägt das SkiAlpRace zweifelsohne dazu bei, das Ahrntal bekannter zu machen und als attraktive Tourismusdestination für den Winter zu positionieren.

Ihnen allen wünsche ich, dass der olympische Gedanke im Vordergrund stehen möge und dass sie einen unvergesslichen Eindruck vom Ahrntal mit nach Hause nehmen werden. Dem Organisationskomitee um OK-Präsident Andreas Huf, den vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern sowie den Sponsoren sei an dieser Stelle gedankt. So wünsche ich dem SkiAlpRace Ahrntal 2014 und allen, die daran beteiligt sind, gutes Gelingen, viel Erfolg und vor allem auch ein begeistertest Publikum!

 Lo scialpinismo diviene sempre di più sport di massa, ma solo i più orgoglioso partecipano alla SkiAlpRace. Rio Bianco in Valle Aurina può essere felice di svolgere a gennaio 2014 la 6a SkiAlpRace – gara internazionale della ISMF – campionati Italiani – trofeo Alto Adige. Questa evento é garante sicuro di passione e tensione sportiva.

La Valle Aurina é apprezzata da gente locale e turisti per via della grande offerta e possibilità di praticare sport invernali in una natura meravigliosa e visibile. La SkiAlpRace senza dubbio fa la sua parte per rendere la Valle Aurina più famosa e conosciuta come destinazione per sport invernali. È mio grande onore di dare il benvenuto ai tanti partecipanti della SkiAlpRace di quest'anno. Auguro a tutti che il pensiero olimpico sia quello fondamentale e che portate a casa delle impressioni indimenticabili della Valle Aurina. Al comitato organizzativo con il presidente Andreas Huf, ai tanti volontari e agli sponsorizzatori voglio ringraziare in modo particolare. Il loro grande impegno rende possibile una gara di sci alpinismo di questa grande importanza. Infine auguro alla SkiAlpRace Ahrntal 2014 e a tutti i partecipanti un ottimo svolgimento, grande successo e soprattutto un pubblico appassionato.

 Ski tours are becoming increasingly popular, but only the most ambitious persons participate at a race. Weißenbach in Ahrntal can count itself as lucky to hold the international ISMF-Race in January 2014, where the athletes have the possibility to win the cup of Italy, the Italian championship and the trophy of South Tyrol.

At this event the sporting excitement is guaranteed. Ahrntal is estimated from both the locals and holiday guests as winter sports area because the offer is really clear and natural. The SkiAlp-Race contributes to the popularity of Ahrntal and to the decision of many to spend their holidays in this beautiful valley.

It has been an honor to welcome warmly all the athletes to this year's SkiAlpRace. I wish you all, that the Olympic idea is in the focus of your attention and that you have an unforgettable impression of Ahrntal. I thank the organization committee and his OK-president Andreas Huf, the many volunteer helpers and the sponsors. Their common effort allows the organization of this important SkiAlpRace.

So I wish the SkiAlpRace Ahrntal 2014 and all who are involved in it much success, good luck and in particular an enthusiastic audience!

**Dr. Arno Kompatscher**

# 2014



Sehr geehrte Teilnehmer am 6. SkiAlpRace Ahrntal, liebe Freunde des Skitourensport!

*„In der ganzen Natur ist kein Lehrplatz, lauter Meisterstücke.“*

*(Johann Peter Hebbel)*

In Anlehnung an dieses Zitat, darf ich im Namen der Gemeinde Ahrntal alle Freunde des Skitourensports herzlich grüßen. Ich freue mich, dass das Organisationskomitee um Herrn Andreas Huf am 12. Jänner 2014 in Weißenbach das 6. SkiAlpRace Ahrntal im Rahmen der ISMF-International-Race-Serie austragen wird. Das Bergdorf Weißenbach wird wieder ein großes Sportspektakel erleben. Wenn wieder Sportler aus nah und fern – Profis wie Amateursportler – sowie Zuschauer und Journalisten den Weg nach Weißenbach finden, wünsche ich allen spannende Momente und schöne bleibende Eindrücke.

Sehr herzlich bedanke ich mich beim ganzen Dorf Weißenbach, das vollends hinter dieser Veranstaltung steht. Dem 6. SkiAlpRace Ahrntal wünsche ich einen guten Verlauf. Möge das 6. SkiAlpRace wieder Anlass sein für Bewunderung und Begeisterung, für gegenseitigen Austausch und Kennenlernen, und für die Gemeindeverwaltung Anlass zu aufrichtigem Dank und großer Anerkennung.



Stimati partecipanti della 6° edizione della SkiAlpRace Ahrntal, cari amici dello scialpinismo!

Come Sindaco della Valle Aurina colgo l'occasione di darvi il benvenuto nella nostra bella valle e sono felice di sapere che sono sempre più numerosi gli appassionati di questo sport.

Sono contento che il comitato organizzativo con Andreas Huf svolge il 12. Gennaio 2014 a Rio Bianco la 6° edizione del SkiAlpRace Ahrntal del ISMF-International-Race-Serie. Il paese di montagna Rio Bianco vedrà un grande spettacolo sportivo! A tutti i partecipanti – sia professionisti che amatoriali – ma anche agli spettatori e giornalisti che trovano la strada per Rio Bianco auguro momenti di emozione e impressioni indimenticabili! Un ringraziamento particolare va a tutta la popolazione di Rio Bianco che sostiene pienamente questa manifestazione.

Auguro alla 6° edizione della SkiAlpRace uno svolgimento coronato da successo, ma senza infortuni. Che la 6° SkiAlpRace sia occasione di entusiasmo e ammirazione, amicizia e reciproco scambio di idee e esperienze, e per l'amministrazione comunale della Valle Aurina occasione di grande stima e ringraziamento.



Dear Participants of the 6th SkiAlp-Race Ahrntal, dear friends of ski touring!

*“The nature is not a place to do an apprenticeship; it's already full of masterpieces.”*

*(Johann Peter Hebbel)*

I'm glad that the organization committee and his OK-president Andreas Huf hold the 6th SkiAlpRace Ahrntal in Weißenbach on the 12th of January 2014 within the ISMF International Race Series.

The mountain village of Weißenbach is reliving a great sporting spectacle. If athletes from near and far – professionals such as amateur athletes – as well as spectators and journalists find their way to Weißenbach, I wish all a lot of exciting moments and beautiful lasting impressions. I cordially thank the whole village Weißenbach, which is supporting this event. I wish a good course for the day of the 6th SkiAlp-Race Ahrntal.

May the 6th SkiAlpRace be a reason for admiration and enthusiasm, for mutual exchange and familiarization again. The local government has the ground to show a lot of recognition and to be thankful for such a great event.

**Geom. Helmut Klammer**

*Der Bürgermeister · Il Sindaco · The Mayor*



Die Tourenskier angeschnallt,  
Felle drauf, fertig und los!

Am 12. Jänner 2014 findet in Weißenbach das internationale 6. SkiAlp-Race Ahrntal im Rahmen der ISMF-International Race-Serie statt. Alle Skitourenbegeisterte kommen voll auf ihre Rechnung, wenn der Startschuss zum einzigartigen Event fällt.

Weißenbach im Ahrntal – der Austragungsort – ist eines der schönsten Skitourengebiete Südtirols, umgeben von einem fantastischen Bergpanorama. Zudem liegt dieser idyllische Ort auf einer Höhe, ab der großartige Skitouren aller Schwierigkeitsgrade möglich sind.

Möge der Wettergott für das Ereignis gnädig gestimmt sein, damit für alle Athletinnen und Athleten, für die Betreuer, Trainer und für alle Verantwortlichen dieser Tag in bester Erinnerung bleibt.

Nur durch die viele freiwillige Mitarbeit der sportbegeisterten Bevölkerung wird dieses Großereignis ermöglicht. Ihnen allen und dem Organisationskomitee gebührt ein großer und aufrichtiger Dank.



Prendiamo gli sci d'alpinismo  
mettiamo le pelli, pronti, via!

Il 12.gennaio 2014 si svolge a Rio Bianco – la 6° edizione SkiAlpRace Ahrntal della ISMF-International-Race-Serie. Un' appuntamento da non perdere per tutti gli appassionati dello scialpinismo che avranno occasione di vivere momenti indimenticabili.

Rio Bianco nella Valle Aurina é uno dei posti di scialpinismo più belli del Alto Adige, circondato con un panorama mozzafiato che offre infinite e varie possibilità di praticare questo sport bellissimo.

Sperando che il bel tempo ci assista per permettere agli atleti, assistenti e allenatori, ai responsabili e aiutanti volontari uno svolgimento ideale di questo grande evento sportivo e che restano dei ricordi indimenticabili a tutti! Solo con l'aiuto dei tanti volontari, dei paesani appassionati di sport é possibile organizzare e fare un evento sportive di tale portata.

A tutti loro e al comitato organizzativo un grazie di cuore!



Put on your touring skies, get  
the furs ready and let's go!

On the 12th of January the international Race within the ISMF International Race Series is going to be hold in Weißenbach. All ski touring enthusiasts will enjoy this unique day.

Weißenbach in Ahrntal – the venue – is one of the most beautiful areas for ski tours, surrounded by a wonderful mountain panorama. Moreover this idyllic village is located at a height where ski tours of all levels are possible.

May the wheater gods be appeased for the event, so that all athletes, all the tutors, trainers and all those responsible have an unforgettable day. Only the voluntary cooperation of the sports-loving population enables this major event. All of you and the organizing committee deserve a big and sincere thank.

**David F. Stolzlechner**


2014



Weißbach · Rio Bianco

 **Das Tauerfer Ahrntal / Südtirol** liegt an der Sonnenseite der Zillertaler Alpen und ist somit die nördlichste Ferienregion Südtirols. Rund 80 Dreitausender umschließen eine nahezu unberührte Naturlandschaft gespickt mit Almen, Bergseen, Wasserfällen und dem Naturpark Rieserferner-Ahrn. So ursprünglich wie die Kulturlandschaft ist auch ihr Men-

**Die Aktivregion Südtirols** 80 Dreitausender im größten europäischen Naturschutzgebiet, 542,76 km<sup>2</sup> Urlaubsgebiet zwischen 860 m und 3.499 m ü.d.M., 49 Skitouren-gipfel, 2 Skigebiete/Bergbahnen bis auf 2.500 m ü.d.M., 50 km Sonnenloipen, 10 Rodelbahnen, 24 Eiskletter-Wasserfälle, 850 km Wanderwege, 164 bewirtschaftete Almen, 7

 **Le Valli di Tures e Aurina / Südtirol** si trovano nel cuore soleggiato delle Alpi Aurine, nella regione turistica più a nord dell'Alto Adige: 80 vette di panorami straordinario con una miriade di cascate, alpeggi e laghi d'alta quota incastonati nel Parco Naturale Vedrette di Ries-Aurina. La cultura secolare si rispecchia anche negli abitanti delle valli, gente semplice e legata alle tradizioni, ma al contempo aperta alle novità, come dimostrato dall'ampia offerta di sport moderni come lo sci alpinismo o quelli estremi praticabili nella zona, tra cui l'arrampicata sulle cascate di ghiaccio e le discese in rafting. In queste valli, l'inverno oltre il panorama è una favola sciando sulle piste dello Speikboden e Klausberg fino una quota di 2.500m. In queste valli, inoltre, si parla un dialetto marcato che distingue gli abitanti dalle altre popolazioni altoatesine.



schenschlag: bodenständig und traditionsbewusst, gleichzeitig aber weltweit und aufgeschlossen gegenüber allem Neuen, was sich nicht nur am vielfältigen Angebot an Natursportarten wie Skitourenlauf und Langlauf zeigt.

Zudem bieten die zwei Ski- und Wandergebieten Speikboden und Klausberg ein vielfältig tolles Angebot. Auch der Dialekt ist nirgendwo im Land so ausgeprägt und markant.

Schutzhütten, 36 h Wanderungen mit Hans Kammerlander, Einziger Atem-Therapiestollen Italiens in Prettau, 120 Trinkwasserquellen, schönste Wasserfälle Südtirols, 1. Naturbade-teich Südtirols, Cascade, 35 Bergseen, 10.000 Rinder, 1.500 Schafe und Ziegen, 150 Pferde, 3.100 Rehe, 2.400 Gämsen, Käsefestival – Ahrntaler Graukäse, Bergwerk-, Krippen- und Mineralienmuseen, Magie des Wassers, Klausberg Flitzer, Hochseil-gärten ...

### La più dinamica regione dell'Alto Adige vi invita

80 montagne oltre i 3.000 m all'interno del più grande parco naturale europeo, 2 aree sciistiche/cabinovie fino ai 2.500 m, 49 vette come meta per lo scialpinismo, 50 km di piste da sci di fondo soleggiate, riposo tra 860 e 3.499 m, 10 piste per slittini, 24 cascate ghiacciate per l'arrampicata, 850 km di passeggiate ed escursioni, 164 malghe gestite, 7 rifugi, 36 ore di escursioni con Hans Kammerlander, l'unica "aria di competenza per la respirazione" in Italia – Centro climatico di Predoi, 120 sorgenti, le più belle



cascate, la 1 piscina naturale dell'Alto Adige, Cascade, 35 laghetti di montagna, 10.000 bovini, 1.500 pecore e capre, 150 cavalli, 3.100 caprioli, 2.400 camosci, Festival del Formaggio – "Graukäse" della Valle Aurina, miniera di rame, museo dei presepi e musei mineralogici, Magia dell'acqua, Klausberg Alpine Coaster, Percorsi alta fune ...



**The Tauferer Ahrntal Valley** provides the meeting point for active adventure weeks. There is hardly anything that you can't find. Big and small adventures in snow, on land, in the air and by bike, the imposing mountain world, alpine paths and easy excursions await you in the homeland of the extreme mountaineer Hans Kammerlander. There are no limits to the sports programme, or to the offer of wellbeing.

Lodgings of every sort are available in Tauferer Ahrntal, whether one prefers an exclusive 5-star hotel or a family run guest house or a comfortable apartment. Tauferer Ahrntal is accessible on the Brenner highway, exit Brixen, then on through Pustertal until Bruneck. From there, Tauferer Ahrntal branches off to the north.

#### A short offer summary

Winter and Summer Holiday area in Europe's largest nature reserve, 2 ski areas/lifts up to 2,500 m above

sea level, 49 mountain peak ski tours 50 km of sunny cross-country skiing trails, relax between 860 m and 3,499 m above sea level, 10 toboggan runs, 24 ice-climbing waterfalls, 850 km of hiking paths 164 manned mountain huts, 7 mountain refuges, 36 hours of hikes with South Tyrol's mountaineer Hans Kammerlander, the only therapy caves in Italy which ease breathing and revitalise the airways, 120 freshwater mountain springs, the most stunning waterfalls, South Tyrol's first bathing lake, Cascade, 35 mountain lakes, 10,000 cattle, 1,500 sheep and goat, 150 horses, 3,100 deer, 2,400 chamois, Ahrntal Valley Sour Milk Cheese Festival, Mountain Biking, copper mine museum, museum of cribs and minerals, Water Museum, Klausberg alpine coaster, High rope gardens ...

**TOURISMUSVEREIN AHRNTAL**  
**ASSOCIAZIONE TURISTICA VALLE AURINA**  
**TOURISM ASSOCIATION AHRNTAL**

Ahrnerstraße · Via Ahrner · Ahrner street, 22  
 I-39030 Luttach · Lutago

Tel. +39 0474 671 136 · Fax +39 0474 830 240

[www.ahrntal.it](http://www.ahrntal.it) · [www.valle-aurina.it](http://www.valle-aurina.it)  
[info@ahrntal.it](mailto:info@ahrntal.it) · [info@valle-aurina.it](mailto:info@valle-aurina.it)



# INFORMATIONEN



## RENNSERIE

ISMF International Race  
Italienmeisterschaft · Italienpokal · Südtiroltrophäe

## ART DES RENNENS

Einzelrennen im klassischen Stil

## AUSTRAGUNGSORT

Weißebach · Ahrntal · Südtirol · Italien

## ÖFFNUNGSZEITEN RENNBÜRO (SPORTBAR/ZIEL)

Samstag	11.01.2014	15.00 – 18.00 Uhr
Sonntag	12.01.2014	07.00 – 18.00 Uhr



# PROGRAMM

## SAMSTAG · 11.01.2014

18.00 Uhr  
18.30 Uhr

Briefing im Vereinshaus  
anschließende Pressekonferenz

## SONNTAG · 12.01.2014

09.30 Uhr  
10.00 Uhr  
10.00 Uhr  
11.30 Uhr  
14.30 Uhr

Start Junioren  
Start Senioren  
Öffnung Brauerei Forst-Zelt  
Mittagessen  
Preisverteilung

# 2014

## INFORMAZIONI



### SERIE DI GARA

ISMF International Race  
Campionato Italiano · Coppa Italia · Trofeo Alto Adige

### TIPO DI GARA

Partecipazione singola in stile classico

### LUOGO

Rio Bianco · Valle Aurina · Alto Adige

### ORARI D'APERTURA UFFICIO GARA (SPORTBAR/ARRIVO)

Sabato	11/01/2014	ore 15.00 – 18.00
Domenica	12/01/2014	ore 07.00 – 18.00



## PROGRAMMA

### SABATO · 11/01/2014

ore 18.00  
ore 18.30

Briefing nella casa delle manifestazioni  
Conferenza stampa dopo il briefing

### DOMENICA · 12/01/2014

ore 09.30  
ore 10.00  
ore 10.00  
ore 11.30  
ore 14.30

Start Juniores  
Start Seniores  
Apertura tendone "Forst"  
Pranzo  
Premiazione

# INFORMATION



## THE RACE

**ISMF International Race**

## TYPE OF RACE

Single race in the classical style

## THE VENUE

Weißenbach · Ahrntal · South Tyrol · Italy

## OPENING HOURS OF THE RACE OFFICE (SPORTBAR/AT THE FINISH)

Saturday	11.01.2014	from 3.00 p.m. to 6.00 p.m.
Sunday	12.01.2014	from 7.00 a.m. to 6.00 p.m.



# PROGRAM

## SATURDAY · 11.01.2014

6.00 p.m.

Briefing in the clubhouse

6.30 p.m.

Following press conference

## SUNDAY 12.01.2014

9.30 a.m.

Start juniors

10.00 a.m.

Start seniors

10.00 a.m.

Opening of the brewery Forst-marquee

11.30 a.m.

Lunch

2.30 p.m.

Prize giving ceremony

# 2014

PREISGELD · PREMIO · PRICE MONEY

## SkiAlpRace Ahrntal 2014



PLATZIERUNG/CLASSIFICA/PLACEMENT	MÄNNER/MASCHILE/MEN	FRAUEN/FEMMINILE/WOMEN
1. Platz/posto/place	800,00 Euro	800,00 Euro
2. Platz/posto/place	600,00 Euro	600,00 Euro
3. Platz/posto/place	400,00 Euro	400,00 Euro
4. Platz/posto/place	250,00 Euro	250,00 Euro
5. Platz/posto/place	200,00 Euro	200,00 Euro
6. Platz/posto/place	150,00 Euro	150,00 Euro
7. Platz/posto/place	100,00 Euro	100,00 Euro
8. Platz/posto/place	100,00 Euro	100,00 Euro
9. Platz/posto/place	50,00 Euro	50,00 Euro
10. Platz/posto/place	50,00 Euro	50,00 Euro

Für die anderen Kategorien sind Sachpreise vorgesehen.

Per le altre categorie sono previsti premi in natura.

For the other categories are provided proper prices.

### KATEGORIE/CATEGORIA/CATEGORY

Kategorie/Categorie/Category · Jahrgang/anno di nascita/Year of birth

Master	Senior	Espoir	Junior	Cadetti
<=1968	1969-1996	1991-1993	1994-1996	1997-1999

In jeder Kategorie müssen mindestens 5 Athleten gemeldet sein.

Ansonsten werden die Teilnehmer dieser Kategorie in der nächsthöheren Kategorie gewertet!

In ogni categoria devono essere registrati almeno 5 atleti.

In caso contrario, i partecipanti della categoria con meno di 5 atleti sono considerati nella categoria più alta!

At least 5 athletes must be registered in each category.

Otherwise, the participants are considered in the next category!

ANMELDUNG · ISCRIZIONE · REGISTRATION

# SkiAlpRace Ahrntal 2014



**Innerhalb Samstag, 11.01.2014  
bis 12.00 Uhr**

Mod. 61 per Fax oder e-Mail an den  
Tourismusverein Luttach:

**Fax 0474 830 240  
info@ahrntal.it  
www.skialprace-ahrntal.com**

**Entro Sabato 11/01/2014  
ore 12.00**

Mod. 61 via Fax o e-Mail  
all'associazione turistica:

**Fax 0474 830 240  
info@ahrntal.it  
www.skialprace-ahrntal.com**

**Within Saturday, 11.01.2014  
before 12 noon**

by Fax or e-Mail to the  
tourist office Ahrntal:

**Fax 0474 830 240  
info@ahrntal.it  
www.skialprace-ahrntal.com**

## ACHTUNG!

Es dürfen nur Läufer mit gültigem  
ärztlichen Attest eines anerkannten  
Verbandes teilnehmen! Zum Rennen  
nehmen Sie bitte auch ein gültiges  
Ausweis-Dokument und IBAN mit.  
Italienische Staatsbürger müssen zu-  
sätzlich auch das Mod. 61 ausgefüllt  
an die Fax-Nr.: 0474 830 240 oder  
info@ahrntal.it senden.

## ATTENZIONE!

Possono partecipare solo atleti tes-  
serati (F.I.S.I., ISMF, ASKIMO ecc.)  
con certificato medico valido! Per  
partecipare alla gara è necessario di  
portare un documento d'identifica-  
zione e il n° IBAN. La registrazione  
alla gara viene solo effettuato se il  
Mod 61 è stato compilato corretto.  
Il modulo compilato inviate al nume-  
ro fax 0474 830 240 oppure e-mail  
info@ahrntal.it.

## ATTENTION!

Only athletes with a valid medical  
certificate from a recognized asso-  
ciation (F.I.S.I., ISMF, ASKIMO, ecc.)  
may take part in the race! Be certain  
to bring valid identification (personal  
identity card or passport) and your  
IBAN.

## STARTGELD

für Junioren und Cadetti  
**20,00 Euro**

## QUOTA D'ISCRIZIONE

per Juniores e Cadetti  
**20,00 Euro**

## REGISTRATION FEE

Junior, Cadet  
**20,00 Euro**

## STARTGELD

für Senioren, Espoir, Master  
**40,00 Euro**

## QUOTA D'ISCRIZIONE

per Seniores, Espoir, Master  
**40,00 Euro**

## REGISTRATION FEE

Senior, Espoir, Master  
**40,00 Euro**

## EINZAHLUNG

### PER ÜBERWEISUNG AN:

Raiffeisenkasse Tauferer Ahrntal

## PAGAMENTO

### BONIFICO BANCARIO:

Cassa Rurale Valle Aurina

## PAYMENT:

Raiffeisenkasse Tauferer Ahrntal

**IBAN: IT52R 08285 59061 000300004111  
Swift-BIC: RZSBIT21040**

# 2014

UNTERKUNFT · ALLOGGIO · ACCOMODATION

## SkiAlpRace Ahrntal 2014



Für die Reservierung einer Unterkunft wenden Sie sich an den Tourismusverein Ahrntal:

Tel. +39 0474 671136  
info@ahrntal.it  
www.ahrntal.it  
www.skialprace-ahrntal.com

Prenotazione dell'alloggio presso l'ufficio turistico Valle Aurina:

Tel. 0474 671136  
info@valle-aurina.it  
www.valle-aurina.it  
www.skialprace-ahrntal.com

For accommodation reservation, please contact the tourist office Ahrntal:

Tel. +39 0474 671136  
info@ahrntal.it  
www.ahrntal.it  
www.skialprace-ahrntal.com

Den Rettungsdienst versehen der Bergrettungsdienst, Bergrettung der Finanzwache, das Weiße Kreuz und die Feuerwehr.

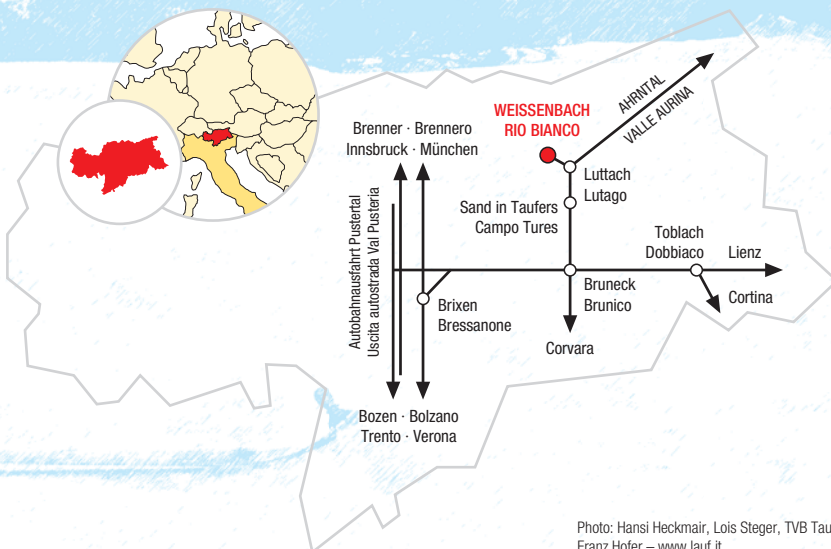
Für Unfälle vor, während und nach dem Rennen übernimmt der Veranstalter keine Haftung!

Controllo lungo il percorso: i soccorsi alpini dell'AVS, della Guardia di Finanza e della croce bianca.

Gli organizzatori non si assumano nessuna responsabilità per incidenti prima, durante e dopo la gara!

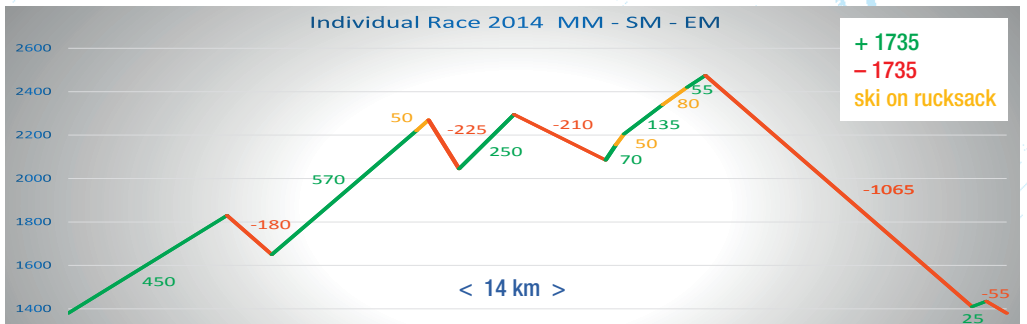
Ski patrols: the rescue services along the route provided by AVS-mountain rescue, mountain rescue of the Finance Guard and the White Cross.

For accidents before, during and after the race, the organizer is excluded!



# INDIVIDUAL RACE (MM · SM · EM)

SkiAlpRace 2014

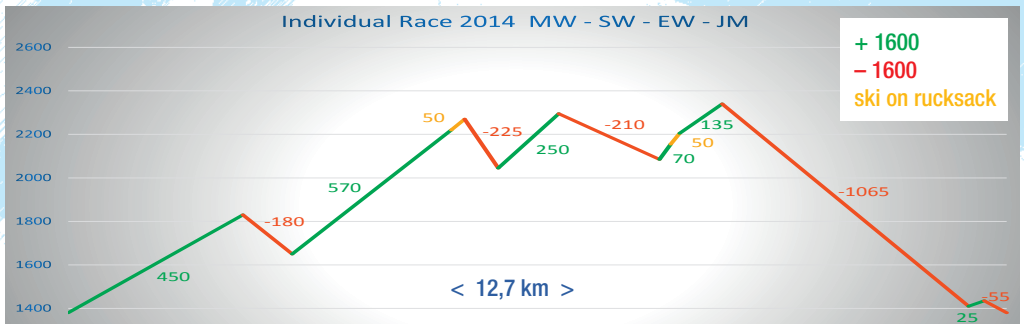




# 2014

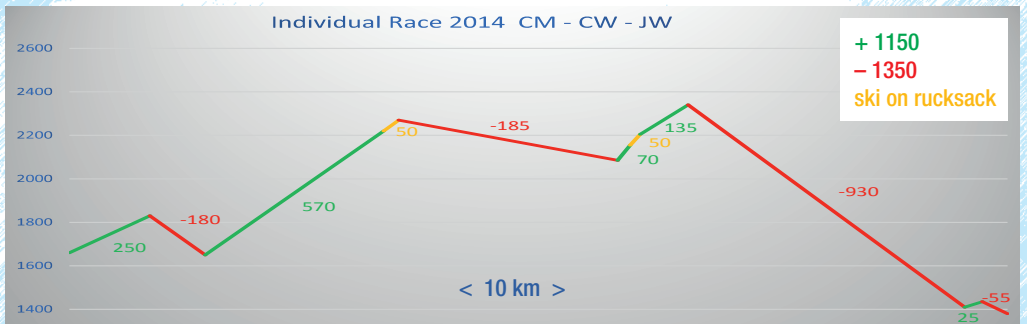
## INDIVIDUAL RACE (MW · SW · EW · JM)

SkiAlpRace 2014



# INDIVIDUAL RACE (CM · CW · JW)

SkiAlpRace 2014



# 2014

## Wem schmeckt's warm?

Schade, denn nur die Kälte unterstreicht alle Qualitäten dieses Produktes.  
Wir bieten neueste umweltfreundliche Technologien mit erstrangigem Kundenservice im Bereich der Kältetechnik und der Klimatisierung. Gezielte Beratung garantiert Lösungen und erfolgreiche Ergebnisse.



Rennstallweg 36  
Meran (BZ)  
t +39.0473236195  
www.zorzi.oskar.it

**BRUNNER**  **LEITER**

**HOCH & TIEFBAU · FORSTTECHNIK**

**Brunner Matthias & Leiter Paul OHG**  
Weißbach Nr. 75/C  
I-39030 Weißbach/Ahrntal (BZ)

Tel. +39 0474 680 640  
Fax +39 0474 670 018

info@brunner-leiter.com  
www.brunner-leiter.com

natur\_verbunden



**BRUNNER**  
**F · E · N · S · T · E · R**

Weißbach · 39030 Ahrntal (BZ)  
Tel. +39 0474 680 024  
Fax +39 0474 687 200

info@brunner-fenster.com  
www.brunner-fenster.com

übernachten im iglu\_iglubau  
dormire nell' igloo\_costruzione



www.ahrntal-aktiv.com  
+39 348 4533549



**Kleine Flächen – Großer Service**  
HEIMAT · REGIONALITÄT · QUALITÄT

Ahrntaler Kaufleute



**Speikboden**  
BERGBAHNEN-FUNIVIE-CABLEWAYS  
SAND IN TAUFERS - CAMPO TURES

[WWW.SPEIKBODEN.IT](http://WWW.SPEIKBODEN.IT)

Full 1-tägige Skifahrt  
Dienstag - Sonntag  
**Tageskarte**  
€ 10,-



d. Lechner Oskar & Co. KG

- Heizrauminstallationen
- Heizungsregelungen
- Heizkesselwartung
- Elektroinstallationen
- Reparaturen usw.

39030 Steinhaus/Ahrntal  
Hittfeld 4/A

Tel. 0474 652 457  
Handy +39 346 0358456  
elektro.oskar@rolmail.net

# 2014



**PREFA PARTNER!**

Sandweide 3 · I-39030 Mühlwald  
Tel. 335 833 5732 · Fax 0474 656 023  
[www.spenglereiprenn.com](http://www.spenglereiprenn.com)



IN- UND AUSLANDSTRANSPORTE

**LOCHMANN KG**  
des Lochmann Paul & Co.  
Toblstraße 3  
I-39031 Bruneck

Tel. +39 0474 555 591  
[info@lochmann.it](mailto:info@lochmann.it)



Tubriszentrum – Centro Tubris  
Sand in Taufers – Campo Tures  
[sport-tubris.com](http://sport-tubris.com)



Bergbaumuseum im Kornkasten Steinhaus  
Museo delle miniere nel granaio di Cadipietra



**Wissen kleidet!**  
**Sapere veste!**

[www.kornkasten.info](http://www.kornkasten.info)  
[www.granaio.info](http://www.granaio.info)



Tel: 0474 62043 | Fax: 0474 62158 | [www.bergbaumuseum.it](http://www.bergbaumuseum.it)



### Einen herzlichen Dank

an die mitwirkenden Rettungsorganisatoren vom Weißen Kreuz Ahrntal, Bergrettung Ahrntal, Bergrettung der Finanzwache, der Feuerwehr Weißenbach, sowie allen freiwilligen Helfern und Vereinen.

### L'Ok ringrazia

la Croce Bianca Valle Aurina, il soccorso alpino, la guardia di finanza e i VVF di Rio Bianco per il servizio soccorso e tutti i volontari e associazioni per la collaborazione.

für maximale Leistung  
für mehr Energie  
für mehr Ausdauer

Gerit Ratschiller  
degertis@dnat.it  
Tel. +39 335 201647  
[www.mymorinda.com/3545363](http://www.mymorinda.com/3545363)

**Ich vertraue dem,  
auf den ich mich verlassen kann.  
Posso fidarmi  
di chi mi offre certezze.**

Die Raiffeisenkasse ist grundsollide und fest verwurzelt. Ihre lokale Ausrichtung und die genossenschaftlichen Werte garantieren größtmögliche Sicherheit für mein Geld. Die Bank meines Vertrauens.

La Cassa Raiffeisen ha basi solide ed è ben radicata. Impostazione locale e valori cooperativi garantiscono massima sicurezza per il mio denaro. La mia banca di fiducia.

[www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it)



**Raiffeisen** Meine Bank  
La mia banca

*Unsere Welt. Unser Bier.  
Buona, perché ha sempre vissuto qui.*

